



Aduana Nacional de Bolivia
eficiencia y transparencia

ERENCIA NACIONAL JURIDICA

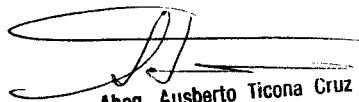
CIRCULAR No. 125/2001

La Paz, 18 de mayo de 2001

REF: NOTA SH-2698 DRC-1357/2001 DE 14-05-2001 DE LA SUPERINTENDENCIA DE HIDROCARBUROS, QUE COMUNICA LA LISTA ACTUALIZADA DE EMPRESAS AUTORIZADAS PARA LA IMPORTACION DE CARBURANTES Y LUBRICANTES.

Para su conocimiento, difusión y cumplimiento, se remite la nota SH-2698 DRC-1357/2001 de 14-05-2001 de la Superintendencia de Hidrocarburos, que comunica la lista actualizada de Empresas autorizadas para la importación de carburantes y lubricantes.

ATC/rlc
R.I.-1185-2001


Abog. Ausberto Ticona Cruz
Gerente Nacional Juridico
ADDANA NACIONAL



SUPERINTENDENCIA DE HIDROCARBUROS
SISTEMA DE REGULACIÓN SECTORIAL

La Paz, 14 de Mayo de 2001
SH-2698 DRC-1357/2001

Señora
Amparo Ballivián
PRESIDENTE EJECUTIVO
ADUANA NACIONAL
Presente.-

REF.: IMPORTACIÓN DE CARBURANTES Y LUBRICANTES

De nuestra consideración:

Agradecemos a usted el envío de la información mediante su nota AN-GNSGC-DASSC-0377/2001.

Así mismo remitimos a usted el listado actualizado de los importadores autorizados por esta Superintendencia y las importaciones reportadas para el periodo enero - marzo de la presente gestión.

Con este motivo, saludamos a usted muy atentamente.

Ing. Carlos Miranda Pacheco

SUPERINTENDENTE DE HIDROCARBUROS

LUBRICANTES IMPORTADOS - ACEITE AUTOMOTRIZ - GESTION 2001
(METROS CUBICOS)

Nº	EMPRESA	ENE	FEB	MAR	ABR	MAY	JUN	JUL	AGO	SEP	OCT	NOV	DIC	TOTAL
1	PRODIMS A	58,82	212,69	25,42										296,92
2	TEXACO	0,00	124,98	33,28										158,26
3	COMSER	20,07	46,74	65,92										132,73
4	WIDMAN INT.	7,46	28,01	18,22										53,68
5	MATIAS CSAPEK	0,00	0,00	50,46										50,46
6	SHELL BOLIVIA S.A.	40,42	*	*										40,42
7	VEN BOL SRL	13,73	*	20,41										34,14
8	LEIVAR	13,00	0,00	16,72										29,72
9	BOLIVIAN BUENAS N.	0,00	26,60	0,00										26,60
10	REMAQ S.R.L.	2,36	9,56	8,18										20,10
11	INTERPARTS	15,44	0,00	0,00										15,44
12	EPSILON LA PAZ	8,07	0,00	0,00										8,07
13	CIRCUIT	7,05	*	*										7,05
14	LUBR. DEL ORIENTE	*	2,75	2,95										5,70
15	CACTUS	0,00	*	*										0,00
16	COSUBO	*	*	*										0,00
17	HEROES DEL CHACO	*	*	*										0,00
18	HIPER SERVICE	*	*	*										0,00
19	INGMAG	*	*	*										0,00
20	LAHER	0,00	*	*										0,00
21	LEDESMA	*	*	*										0,00
22	LUBRICENTER	0,00	0,00	*										0,00
23	MATREQ	0,00	0,00	0,00										0,00
24	PARVAL	*	*	*										0,00
25	PETROBRAS	0,00	*	*										0,00
26	PRODUCTION OPERATORS	*	*	*										0,00
27	S. A. C.	*	*	*										0,00
28	SAN ANTONIO	0,00	0,00	0,00										0,00
29	TUMPAR	*	*	*										0,00
30	VANGUARD	*	*	*										0,00
TOTAL (m.3)		186,41	451,34	241,55	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	879,29

* No presentó reporte

DIESEL OIL IMPORTADO POR PRIVADOS GESTION 2001
(Metros Cúbicos)

No.	EMPRESAS	ORIGEN	ENE	FEB	MAR	ABR	MAY	JUN	JUL	AGO	SEPT	OCT	NOV	DIC	TOTAL
1	PISCO	Argentina	2.453	2.065	3.245										7.762
2	COPENAC	Argentina	10.508	13.434	11.952										35.894
3	AUTUMA SINPER	Argentina	0	6.992	7.194										14.186
4	E.B.R.	Argentina	**	0	0										0
5	FPT MARKETING	Argentina	162	0	**										162
6	EE.SS.EL CHORRO	Argentina	0	238	275										513
7	PETROBRAS	Argentina	**	**	**										0
8	EXIMPETROL	Argentina	0	0	0										0
9	INTPETROL	Argentina	1.427	997	1.534										3.958
10	DISCAR S.R.L.	Argentina	0	0	0										0
11	COPROPET	Argentina	300	650	650										1.600
12	EE.SS. RIO BERMEJO	Argentina	**	**	**										0
13	SHELL BOLIVIA	Argentina	0	29	0										29
14	IMXPETROL	Argentina	0	0	0										0
15	CIA.BOL.HURTADO	Brasil	0	0	0										0
16	AMAREX	Argentina	**	**	**										0
17	SERVICIOS BEU	Argentina	**	**	**										0
18	NTRA.SRA.DE REMEDIOS	Argentina	0	0	0										0
SUBTOTAL SUR			14.850	24.405	24.850	0	0	0	0	0	0	0	0	0	64.104
19	PETROBOL	Perú, Ven	3.053	1.675	3.360										8.088
20	SHELL BOLIVIA	Chile, Ven	2.436	2.090	2.636										7.161
21	INTI RAYMI (*)	Chile	1.043	410	1.313										2.766
22	S & P SRL	Chile	66	94	230										390
23	PISCO	Perú, Ven	608	608	832										2.048
24	CORPORACIÓN	Chile	0	60	495										555
25	COPETROL	Chile	0	0	0										0
26	APSA	Chile	0	0	0										0
27	PAINTER	Chile	0	150	240										390
28	IMPEVA	Chile	**	0	**										0
29	COPENAC	Chile	768	414	608										1.790
SUBTOTAL OCCIDENTE			7.974	5.501	9.714	0	0	0	0	0	0	0	0	0	23.189
TOTAL (m³)			22.824	29.905	34.564	0	0	0	0	0	0	0	0	0	87.293
TOTAL (Bbis)			143.556	188.098	217.401	0	0	0	0	0	0	0	0	0	549.055
TOTAL (BPD)			4.631	6.718	7.013	0	0	0	0	0	0	0	0	0	6.101

(*) Consumo propio
(**) No presentó Reporte

FUENTE: Informes Mensuales de Importadoras
ELABORACION: DFC/S.H.

GASOLINA ESPECIAL IMPORTADA POR PRIVADOS GESTION 2001

(Metros Cúbicos)

No.	EMPRESAS	ORIGEN	ENE	FEB	MAR	ABR	MAY	JUN	JUL	AGO	SEPT	OCT	NOV	DIC	TOTAL
1	PISCO	Chile	0	198	132										330
	TOTAL (m ³)		0	198	132	0	0	0	0	0	0	0	0	0	330
	TOTAL (Bbls)		0	1.245	830	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2.076
	TOTAL (BPD)		0	44	27	0	0	0	0	0	0	0	0	0	35



1

SUPERINTENDENCIA DE HIDROCARBUROS
SISTEMA DE REGULACION SECTORIAL

EMPRESAS IMPORTADORAS DE DIESEL OIL
(PARTIDA ARANCELARIA 2710.00.19.40)

Nº	Empresa	Resolución SSDH	Fecha de Resolución	Fecha de Vencimiento	Origen	Proveedor	Volumen Nominal (m3)
1	INTI RAYMI	Memorial	05/12/97	Indefinida	Chile	COPEC	1,200
2	S.I.C.L.A. BOLIVIA S.A.	317/2001	20/04/01	20/04/02	Chile	CON CON CHILE	4,500
3	NUESTRA SRA DE REMEDIOS	298/2001	05/04/01	05/04/02	Chile	COPEC	2,000
4	SHELL BOLIVIA	229/2001	22/02/01	22/02/02	Argentina	REFINOR	1,500
5	IMEXPETROL	230/2001	22/02/01	22/02/02	Argentina	REFINOR	600
6	TROPICAL DIESEL	231/2001	22/02/01	22/02/02	Corea	EXXON-COPEC	500
7	EE.SS. "EL CHORRO"	218/2001	16/02/01	16/02/02	Argentina	REPSOL YPF	850
8	CORPORACION SRL	221/2001	16/02/01	16/02/02	Chile	COPEC	1,000
9	E.B.R.	147/2001	09/02/01	09/02/02	Argentina	SHELL ARGENTINA	20,000
10	E.B.R.	149/2001	09/02/01	09/02/02	Argentina	REFISAN S.A.	20,000
11	PETROBOL DISTRIBUIDORA S.A.	141/2001	07/02/01	07/02/02	Peru	REPSOL-YPF	9,000
12	PAINTER SRL	142/2001	07/02/01	07/02/02	Italia	COPEC	500
13	PAINTER SRL	142/2001	07/02/01	07/02/02	Italia	COPEC	500
14	SHELL BOLIVIA	138/2001	06/02/01	06/02/02	Chile	PETROX	4,500
15	SHELL BOLIVIA	139/2001	06/02/01	06/02/02	Argentina	SHELL CHILE	1,000
16	AUTUMA SINPER S.R.L.	009/2001	12/01/01	12/01/02	Argentina	REFINOR	4,000
17	E.B.R.	011/2001	12/01/01	12/01/02	Argentina	REFINOR	20,000
18	COPENAC	454/2000	22/12/00	22/12/01	Chile	COPEC	1,000
19	PISCO S.R.L.	455/2000	22/12/00	22/12/01	Argentina	REFINOR	7,000
20	PETROBRAS BOLIVIA S.A.	427/2000	29/11/00	29/11/01	Argentina	YPF S.A.	20,000
21	E.B.R.	428/2000	29/11/00	29/11/01	Argentina	YPF S.A.	20,000
22	COPENAC	410/2000	16/11/00	16/11/01	Argentina	REFINOR	12,000
23	COPENAC	411/2000	16/11/00	16/11/01	Argentina	YPF	12,000
24	SHELL BOLIVIA	394/2000	08/11/00	08/11/01	Argentina	SHELL ARGENTINA	3,000
25	PISCO S.R.L.	378/2000	24/10/00	24/10/01	Peru	PETROPERU	1,500
26	FPT MARQUETING	379/2000	24/10/00	24/10/01	Argentina	Free Port Terminal - Arg	5,000
27	AUTUMA SINPER S.R.L.	355/2000	09/10/00	09/10/01	Argentina	REPSOL YPF	5,000
28	DISCAR SRL	347/2000	27/09/00	27/09/01	Argentina	REPSOL YPF	4,000
29	INTPETROL S.R.L.	348/2000	27/09/00	27/09/01	Argentina	REPSOL-YPF	3,000
30	NUESTRA SRA DE REMEDIOS	343/2000	22/09/00	22/09/01	Argentina	REFINOR	2,000
31	EE.SS. "RIO BERMEJO"	296/2000	05/09/00	05/09/01	Argentina	YPF - REPSOL	500
32	SHELL BOLIVIA	292/2000	29/08/00	29/08/01	Chile	CON CON CHILE	5,000
33	PAINTER SRL	270/2000	10/08/00	10/08/01	Rusia	COPEC	500
34	DISCAR SRL	259/2000	04/08/00	04/08/01	Argentina	REFINOR	3,000
35	INTPETROL S.R.L.	261/2000	04/08/00	04/08/01	Argentina	REFINOR	3,000
36	INPEVA SRL	234/2000	14/07/00	14/07/01	Rusia	COPEC	1,000
37	PISCO S.R.L.	235/2000	14/07/00	14/07/01	Peru	LA PAMPILLA	3,000
38	COPROPET	232/2000	13/07/00	13/07/01	Argentina	IP INTERNACIONAL - YPF	6,000
46	S&P SRL	220/2000	07/07/00	07/07/01	Rusia	COPEC	2,000
47	AFSA	221/2000	07/07/00	07/07/01	Kuwait y Rusia	COPEC	7,000



2

SUPERINTENDENCIA DE HIDROCARBUROS
SISTEMA DE REGULACION SECTORIAL

48	PISCO S.R.L.	192/2000	12/06/00	12/06/01	Venezuela	COPEC	2,000
49	PETROBOL DISTRIBUIDORA S.A.	186/2000	06/06/00	06/06/01	Venezuela	COPEC	7,000
50	DISCAR SRL	182/2000	02/06/00	02/06/01	Argentina	REFISAN S.A.	5,000
51	CIA. BOL. DE COMERCIO HURTADO	177/2000	29/05/00	29/05/01	Brasil	PETROBRAS	300

EMPRESAS IMPORTADORAS DE LUBRICANTES
(PARTIDA ARANCELARIA 2710.00.90.91 y 2710.00.90.92)

Nº	Empresa	Resolución SSDH	Fecha de Resolución	Fecha de Vencimiento	Origen	Proveedor	Volumen Nominal (m3)
1	IMEXPORT INTERNACIONAL	312/2001	19/04/01	19/04/02	España	KRAFT	60
2	EPSILON LA PAZ	306/2001	17/04/01	17/04/02	EEUU	US BEST / ARGENT	11
3	FLORENTINA SILVERA HUAQUISACA	296/2001	03/04/01	03/04/02	EEUU	MOBIL OIL	11
4	LAHER RODAMIENTOS	219/2001	16/02/01	16/02/02	México	MEXLUB	25
5	PETROBRAS BOLIVIA S.A.	151/2001	09/02/01	09/02/02	Brasil	LUBRAX	150
6	PARVAL SRL	010/2001	12/01/01	12/01/02	Brasil	TUTELA	40
7	PRODIMS	451/2000	21/12/00	21/12/01	Argentina	YPF	300
8	MATIAS CSAPEK	450/2000	20/12/00	20/12/01	U.S.A.	AMALIE MOTOR OIL	51
9	VEN-BOL SRL	446/2000	14/12/00	14/12/01	Venezuela	DELTA VEN SA	60
10	SAN ANTONIO SRL	439/2000	08/12/00	08/12/01	Argentina	ESSO	30
11	COMSER SRL	436/2000	07/12/00	07/12/01	Argentina	ESSO	200
12	SHELL BOLIVIA S.A.	431/2000	30/11/00	30/11/01	Argentina, Chile	SHELL	300
13	CIRCUIT	400/2000	10/11/00	10/11/01	Francia	MOTUL	3
14	LEDESMA	397/2000	09/11/00	09/11/01	EEUU	STRETT	8
15	TEXACO	395/2000	08/11/00	08/11/01	Argentina, U.S.A, Brasil	TEXACO	150
16	INGMAG	366/2000	16/10/00	16/10/01	Argentina	GULF	50
17	HIPER SERVICE SRL	340/2000	21/09/00	21/09/01	Chile	MOBIL OIL	5
18	COSUBO LTDA	341/2000	21/09/00	21/09/01	EEUU	76	70
19	REMAQ S.R.L.	255/2000	03/08/00	03/08/01	EEUU	CASTROL	60
20	HEROES DEL CHACO SRL	252/2000	28/07/00	28/07/01	Brasil	LUBRAX	70
21	VANGUARD	247/2000	25/07/00	25/07/01	Venezuela	VENOCO	40,5
22	BOLIVIAN BUENAS NUEVAS	248/2000	25/07/00	25/07/01	Brasil	LUBRAX	27
23	LUBRICANTES DEL ORIENTE	249/2000	25/07/00	25/07/01	EEUU	AMALIE MOTOR OIL	40
24	WIDMAN INTERNATIONAL	241/2000	19/07/00	19/07/01	EEUU	AMERICAN	145
25	WIDMAN INTERNATIONAL	242/2000	19/07/00	19/07/01	EEUU	CHEVRON	80
26	LUBRICENTER S.R.L.	224/2000	10/07/00	10/07/01	Venezuela	VENOCO	15
27	COSUBO LTDA	222/2000	07/07/00	07/07/01	EEUU	STP	60
28	TUMPAR LTDA	208/2000	23/06/00	23/06/01	Brasil	LUBRAX	20
29	LEIVAR S.A.	181/2000	02/06/00	02/06/01	Brasil	PIRANGA	60
30	PRODUCTION OP. ARG. S.A.	169/2000	19/05/00	19/05/01	EEUU	SUMMIT	2,08